

(1) Empfänger			(2) Eingangsvermerke			Lieferschein		
Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			Prosím podpísať a vrátiť späť. Bitte unterschreiben und zurückgeben. Please sign and return to:			Vorgangsnummer 334882 (4) Versanddatum 16.10.2018		
(5) Lieferant und Absender			(7) Anlieferung (Ist)			(8) Rechnung-Nr		
GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Straße 22 86477 Adelsried			Fracht €			Rechnungsnummer 28256 (9) vom		
(10) Ihr Zeichen			(11) Bestellnummer			(15) Zusatz des Bestellers		
412			550004183002					
(12) unsere Abteilung			(13) Hausruf			(14) unsere Auftrags-Nr.		
Auftragssachbearbeiter n			+49 (0) 8294 86094 832			2091744		
(19) Versandart			frei (20) unfrei			(21) Verpackungsart		
Lkw								
(22) Versandzeichen			(23) brutto			(24) netto		
16118SK			989,72			843,72		
Versandanschrift						(26) Abladestelle		
Getrag S.p.A Svevatrans Srl						14248		
Via dei Geranel, 21,			70026 Modugno (Bari)					
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Listung Verpackungseinzelheiten	(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke			
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen 2516107380 "C" Charge: K-287274 1	790	Stück	Menge (Ist)	+ / -	Vermerke	
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	1	Stück				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	1	Stück				
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	1	Stück				
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	1	Stück				
	Lieferbedingung	DDP -						
	approved by Mr. Tefke	INDEX C on 27.9.2018						
	1 x 711 Stück 1 x 79 Stück	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 790 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 2 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 17/10/2018 Firma: <i>[Signature]</i>						
(42) Eingangsvermerke			(43) Mengenprüfung			(44) Güteprüfung/Prüfbericht		
Datum								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45009190 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																																														
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithaimer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																																														
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																														
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 16.10.2018																																																																		
5 Beigefügte Dokumente Lieferschein 334882																																																																		
6 Zeichen und Nummern -		7 Anzahl der Packstücke 2		8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742		9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht		10 Statistik Nr. 8483109590		11 Bruttogewicht in kg 990,00 990,00		12 Umfang in m³																																																						
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		14 Rückerstattung		15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei		19 Zu zahlen vom: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th></th> <th>Absender</th> <th>Währung</th> <th>Empfänger</th> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>							Absender	Währung	Empfänger	Fracht				Ermäßigung	-			Zwischensumme				Zuschläge				Nebengebühren				Sonstiges	+			Zu zahlende Gesamtsumme																										
	Absender	Währung	Empfänger																																																															
Fracht																																																																		
Ermäßigung	-																																																																	
Zwischensumme																																																																		
Zuschläge																																																																		
Nebengebühren																																																																		
Sonstiges	+																																																																	
Zu zahlende Gesamtsumme																																																																		
20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA)																																																																		
21 Ausgefertigt in Prievidza am 16.10.2018						24 Gut empfangen Datum 17 OTT 2018																																																												
22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza Unterschrift: 00-30-220-800-10 OFF: SK2020466734 (45) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 348 730 Unterschrift und Stempel des Frachtführers						23 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																																																												
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>von</th> <th>bis</th> <th>km</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>						von	bis	km													<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th colspan="4">Paletten-Absender</th> <th colspan="4">Paletten-Empfänger</th> </tr> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Paletten-Absender				Paletten-Empfänger				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																																																
Paletten-Absender				Paletten-Empfänger																																																														
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																											
Euro-Palette				Euro-Palette																																																														
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																																														
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						27 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																												
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDM0015 Anhänger						Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																																												
Benutzte Genehmigung Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																																																		